

საქართველოს სტანდარტი

მულტი-სათბობი საუნის ქურები ნატურალურ ხის მორებზე
მომუშავე-მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 17 აგვისტოს № 85 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 15821:2010 „მულტი-სათბობი საუნის ქურები ნატურალურ ხის მორებზე მომუშავე-მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 17 აგვისტო №268-1.3-013980

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Multi-firing sauna stoves fired by natural wood logs - Requirements and test methods

Poêles de sauna à allumage multiple à bûches de bois
naturelles - Exigences et méthodes d'essai

Mehrfach befeuerbare Saunaöfen zur Verfeuerung fester
Brennstoffe - Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 7 August 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements for materials, design and construction	9
4.1 Production documentation	9
4.2 Construction	10
4.2.1 General construction	10
4.2.2 Cleaning of heating surfaces	10
4.2.3 Flue spigot or socket	10
4.2.4 Ashpan and ash removal	10
4.2.5 Bottomgrate	11
4.2.7 Control of flue gas	11
4.2.8 Firedoors and charging doors	11
4.2.9 Flue bypass device	12
4.2.10 Front firebars and/or deepening plate	12
5 Safety requirements	12
5.1 Temperature rise of the operating components	12
5.2 Temperature of adjacent combustible materials	12
6 Performance requirements	12
6.1 Flue gas temperature	12
6.2 Carbon monoxide emission	13
6.3 Efficiency	13
6.4 Flue draught	13
6.5 Refuelling loads	13
6.6 Space heating output	13
7 Instructions	13
7.1 General	13
7.2 Installation instructions	13
7.3 User operating instructions	14
8 Evaluation of conformity	15
8.1 General	15
8.2 Initial type testing	16
8.2.1 General	16
8.2.2 Initial type testing for appliance changes	17
8.3 Factory production control (FPC)	19
8.3.1 General	19
8.3.2 Raw materials and components	19
8.3.3 Control of inspection, measuring and test equipment	19
8.3.4 Process control	19
8.3.5 Product inspection, testing and evaluation	19
8.3.6 Non conforming products	21
8.3.7 Corrective and preventive action	21
8.3.8 Handling, storage, packaging, preservation and delivery	21
9 Marking	21
Annex A (normative) Test methods	22
A.1 Test environment	22
A.1.1 Sauna test room temperature	22

A.1.2	Ambient air temperature coming into the sauna test room	22
A.1.3	External sources	22
A.2	Test assembly	22
A.2.1	General	22
A.2.2	Sauna test room	23
A.2.3	Measurement section	23
A.2.4	Connection of appliance to measurement section	24
A.3	Measurement equipment	25
A.4	Test procedures	25
A.4.1	Appliance installation	25
A.4.2	Fuel load	25
A.4.3	Fuelling and de-ashing the fire	26
A.4.4	Flue gas losses	26
A.4.5	Combustible heat losses in the residue	26
A.4.6	Performance test at nominal heat output	26
A.4.7	Temperature safety test	28
A.5	Test results	29
A.6	Calculation methods	29
A.6.1	Notations and units used	29
A.6.2	Formulae	31
A.7	Test report	33
Annex B	(normative) Test fuels and recommended fuels	43
B.1	General	43
B.2	Test fuel	43
B.2.1	Selection of test fuel	43
B.2.2	Storage, preparation and analysis	43
Annex ZA	(informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive	46
ZA.1	Scope and relevant characteristics	46
ZA.2	Procedure for the attestation of conformity of multi-firing sauna stoves fired by natural wood logs	48
ZA.3	CE marking and labelling	50

Foreword

This document (EN 15821:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 295 "Residential solid fuel burning appliances", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.